

Brugervejledning / User Guide

Light Turner & Light Cover

○ **MC 002-2700** [HMI: 114964]
Light Turner - **Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 200 x B/W 140 cm



○ **MC 002-2701** [HMI: 114965]
Light Turner - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 145 x B/W 140 cm



○ **MC 002-2720**
Light Cover - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 193 x B/W 83 cm
Glide del / Sliding piece:
L 140 x B/W 63 cm



○ **MC 002-2730**
Light Cover - **Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 193 x B/W 83 cm
Glide del / Sliding piece:
L 193 x B/W 63 cm



○ **MC 001-2655** [HMI: 125009]
Light Cover - **Medium**

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 200 x B/W 85 cm
Glide del / Sliding piece:
L 140 x B/W 65 cm



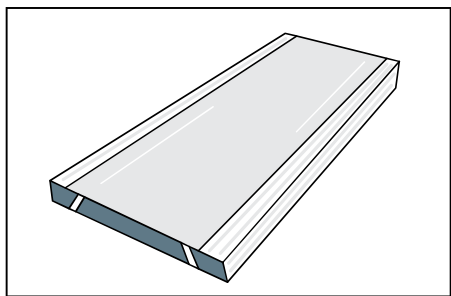
○ **MC 001-2656** [HMI: 125026]
Light Cover - **Large**

Størrelse / Dimensions / Größe:
L 200 x B/W 85 cm
Glide del / Sliding piece:
L 140 x B/W 65 cm



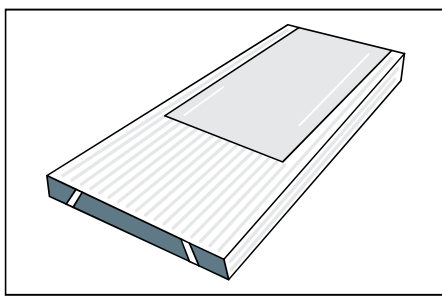
 **master care**[®]
HUMAN HANDLING SYSTEM

1. Montering af Light Turner og Cover / Howto fit the Light Turner & Cover



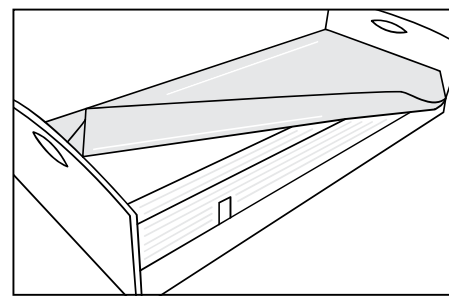
DK Light Cover - Large monteres på madrassen.

UK Light Cover - Large is fitted on the mattress.



Light Turner placeres ovenpå den glatte side nedad

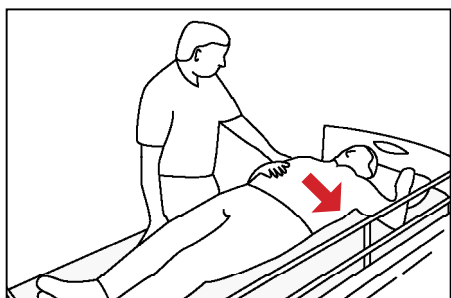
Light Cover - Medium is fitted on the mattress.



Light Turner placeres ovenpå coveret med den glatte side nedad – billedet illustrerer Light Turner og Light Cover - Large.

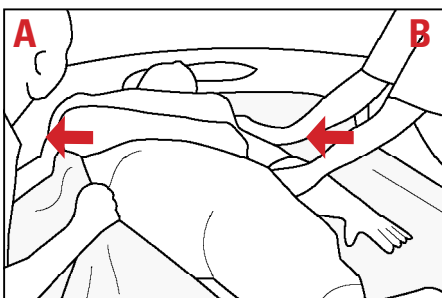
Place the Light Turner on top of the Light Cover with the smooth side down – the picture illustrates Light Turner and Light Cover - Large.

2. Manuel vending i seng / Turning in bed manually



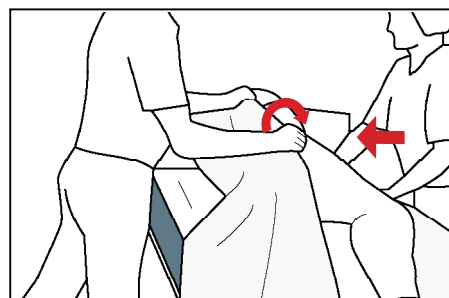
DK Kryds brugers ben. Æf hånd til modsat skulder. Løft hovedpuden frem i den side bruger skal vendes til.

UK Cross users legs. Move the hand to the opposite shoulder. Move the pillow to the side which the user is being turned to.



A trækker og B skubber bruger mod sengekant.

A pulls and B push the user towards the edge of the bed.



A trækker i vendelagnet og trækker bruger om på siden.

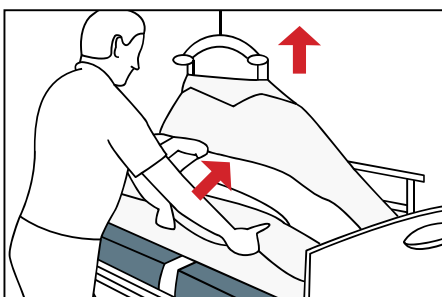
A pulls the turner and draws the user to the side.

Vending i seng med lift / Turning in bed using hoist



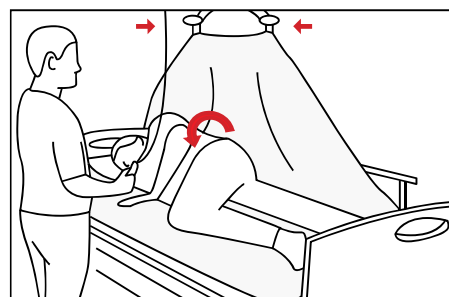
DK Kryds brugers ben og træk hovedpuden frem i den side, bruger skal vendes til. Monter liften i stropperne i den ene side af vendelagnet.

UK Cross users legs and move pillow forward on the side to which the user is moved. Attach the straps of the Turner to the hoist.



Bruger liftes lidt op fra underlaget. Hjælper skubber bruger over mod sengehesten. Brug Master Comfort Mavekile for at skabe større tryk under vending.

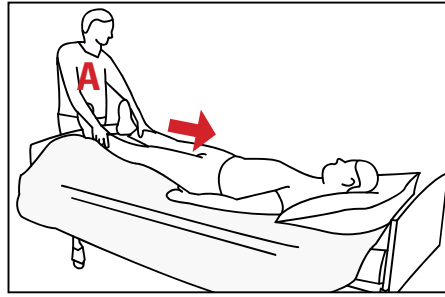
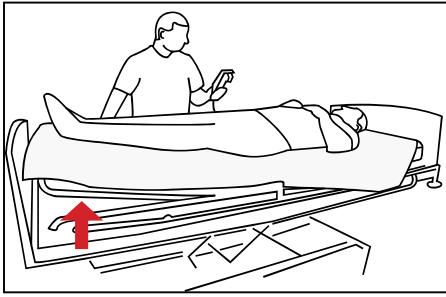
Elevate the user slightly from the mattress. Helper pushes the user to the side. Master Comfort Stomach Wedge can be used for greater side lying comfort.



Hæv liften. Bruger vendes om i sideleje.

Elevate the hoist. Turn the user to the side.

4. Højere op i seng / Higher up in the bed



DK

Hæv fodenden

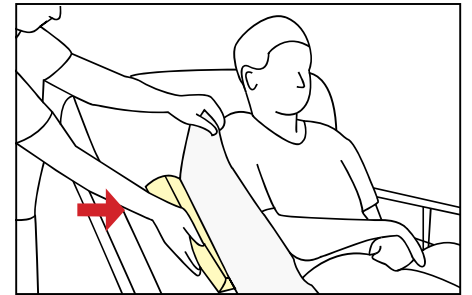
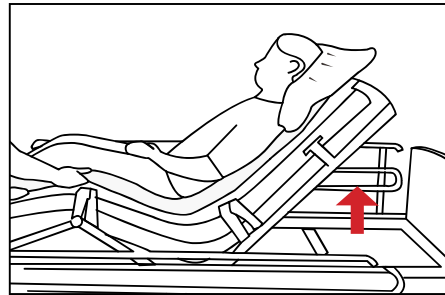
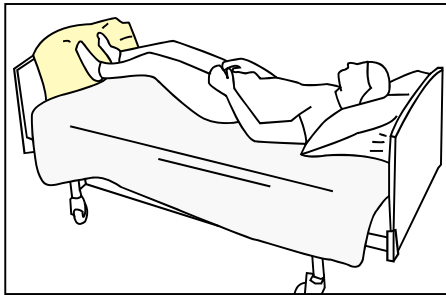
A stiller sig ved fodenden af sengen og skubber bruger opad via vægtoverføring.

UK

Elevate the foot end of the bed.

A is placed at the end of the bed. With a light push the user slides upwards in the bed.

5. Op at sidde i seng / Sitting up in bed using the Light System



DK

Placér Master Comfort Vaskekile i fodenden og aktiver knæ-knæk.

Elever hovedgærdet.

Placér Master Comfort Støttekiler under vendelagnet i hver side af brugeren.

UK

Place Master Comfort Washing Wedge between the users feet and the foot of the bed and fully activate the adjustable bed under the users knees.

Elevate the head end of the bed.

Place Master Comfort Support Wedges between the Light Turner and the Light Cover under each side of the users torso.

Vaske- og tørrevejledning

Vasketemperatur: **40 - 85°C**

Tørretumbling: **max 60°C**

Lufttørring: forlænger holdbarhed væsentligt

Anvend ikke skyllemiddel.

Anvend vaskemiddel uden blegemiddel og klorholdige forbindelser.

I tvivl?: +45 8693 8585

Washing- and tumble instructions

Washing temperature: **40 - 85°C**

Tumble dry: **max 60°C**

Airdrying: extends durability significantly

Do not use softener.

Use detergent without bleach and chlorine-containing compounds.

In doubt?: +45 8693 8585

Wasch- und Trocken anleitung

Waschtemperatur: **40 - 85°C**

Tumble dry: **max 60°C**

Lufttrocken: verlängert die Lebensdauer erheblich

Weichspüler dürfen nicht angewendet werden.

Waschmittel ohne Bleichmittel und chlorhaltige Verbindungen verwenden.

Im Zweifel?: +45 8693 8585

ADVARSEL



Risiko for at bruger kan glide ud over sengens kant



Efterlad aldrig bruger liggende på master **care's** produkter med sænket sengehest



Efterlad aldrig bruger med master **care's** produkter hægtet på lift eller med sænket sengehest

VIGTIGT

- Hvis disse hjælpemidler har en kritisk slitage eller på anden vis har skader, må de ikke benyttes
- Anvend altid produkterne i henhold til denne brugervejledning
- Efterse altid syningerne på disse produkter - både før og efter brug
- Er du i tvivl om brugen af disse hjælpemidler, skal du omgående kontakte master **care**/din forhandler

- Anvendes dette produkt ikke iht. denne brugervejledning påtager master **care** sig ikke ansvaret for ulykker, der medfører personskader
- Handel med master **care** A/S foregår i henhold til selskabets til enhver tid gældende Handels- og Forretningsbetingelser.
- **Burrebånd skal lukkes ved vask og tørring.**
- **Vaskestropper SKAL påsættes topstykkets burrebånd ved vask og tørring.**

WARNING



There is a risk of the user slipping over the edge of the bed



Never leave the user lying on master **care's** products with lowered safety rails



Never leave the user with master **care's** products attached to the lift or with lowered safety rails

IMPORTANT

- These products must not be used if they show critical wear or are otherwise damaged
- Always use the products in accordance with this manual
- Always check the stitching on these products - both before and after use
- If in doubt about the proper use of the products, please contact master **care**/your dealer immediately

- master **care** assumes no liability for accidents resulting in injuries if these products are not used in accordance with this manual
- Trading with master **care** is conducted in accordance with the company's at all time applicable Trade and Business Conditions
- **Velcro straps must be closed by washing and drying**
- **During wash and drying, the washing straps MUST be applied to the velcro on the toppiece**

ACHTUNG



Risiko dass der benutzer über die bettkante hinaus gleiten kann



Lassen Sie den Patienten niemals mit abgesenkten Seitenteilen auf einem master **care**-Produkt liegend zurück.



Lassen Sie den Patienten niemals mit einem am Lift angehängten master **care** Produkt zurück.

WICHTIG

- Wenn diese Hilfsmittel eine kritische Verschleissstelle oder andere Beschädigungen aufweist, darf sie nicht in Anwendung genommen werden
- Die Produkte sind immer gem. dieser Bedienungsanleitung anzuwenden
- Kontrollieren Sie immer die Nahte dieser Produkte – sowohl vor als nach der Verwendung
- Wenn Sie mit Bezug auf die Anwendung dieser Hilfsmittel im Zweifel sind, wenden Sie sich bitte unverzüglich an master **care**/Ihren Vertreter

- Bei nicht bestimmungsgemäßer Anwendung dieser Produkte, übernimmt master **care** keine Haftung bei Unfällen, die zu Personenschäden führen
- Handel mit master **care** erfolgt nach dem immer aktuellen Handels- und Geschäftsbedingungen des Unternehmens
- **Die Gleitlaschen sollte durch Waschen und Trocknen verschlossen werden.**
- **Beim Waschen und Trocknen - SOLLEN die Waschstreifen auf dem Velcro des Oberteils angebracht werden**



mastercare
HUMAN HANDLING SYSTEM

master **care** A/S - Sofienlystvej 3 - DK-8340 Malling - +45 8693 8585 - mail: info@master-care.dk - www.master-care.dk

Se mere her!
See more here!
Sehen Sie hier mehr!

